

www.e-rara.ch

Propheta Nahum iuxta veritatem Hebraicam

Bibliander, Theodor

Tiguri, 1534

Universitätsbibliothek Basel

Persistent Link: <https://doi.org/10.3931/e-rara-153025>

Orthodoxae Fidei Cultoribus, Theodorus Bibliander gratiam, pacem, & benedictionem per
Christum servatorem precatur

www.e-rara.ch

Die Plattform e-rara.ch macht die in Schweizer Bibliotheken vorhandenen Drucke online verfügbar. Das Spektrum reicht von Büchern über Karten bis zu illustrierten Materialien – von den Anfängen des Buchdrucks bis ins 20. Jahrhundert.

e-rara.ch provides online access to rare books available in Swiss libraries. The holdings extend from books and maps to illustrated material – from the beginnings of printing to the 20th century.

e-rara.ch met en ligne des reproductions numériques d'imprimés conservés dans les bibliothèques de Suisse. L'éventail va des livres aux documents iconographiques en passant par les cartes – des débuts de l'imprimerie jusqu'au 20e siècle.

e-rara.ch mette a disposizione in rete le edizioni antiche conservate nelle biblioteche svizzere. La collezione comprende libri, carte geografiche e materiale illustrato che risalgono agli inizi della tipografia fino ad arrivare al XX secolo.

Nutzungsbedingungen Dieses Digitalisat kann kostenfrei heruntergeladen werden. Die Lizenzierungsart und die Nutzungsbedingungen sind individuell zu jedem Dokument in den Titelinformationen angegeben. Für weitere Informationen siehe auch [Link]

Terms of Use This digital copy can be downloaded free of charge. The type of licensing and the terms of use are indicated in the title information for each document individually. For further information please refer to the terms of use on [Link]

Conditions d'utilisation Ce document numérique peut être téléchargé gratuitement. Son statut juridique et ses conditions d'utilisation sont précisés dans sa notice détaillée. Pour de plus amples informations, voir [Link]

Condizioni di utilizzo Questo documento può essere scaricato gratuitamente. Il tipo di licenza e le condizioni di utilizzo sono indicate nella notizia bibliografica del singolo documento. Per ulteriori informazioni vedi anche [Link]

ORTHODOXAE FI

DEI CVLTORIBVS, THEO-

dorus Bibliander gratiam, pacem, &
benedictionem per Christum
seruatorem precatur.



Liquot hinc mēſibus Nahum propheta
tam interpretatus ſum, hortantibus me
uiris pijs iuxta & eruditis. Quibus cō
libentius in hoc parui negotio, quod
hic uates à noſtri temporis hominibus literatis non
perinde occupatus eſt, quem interpretarētur. D. Hieronymus autem ſubinde ſe teſtatur ſequi traditionem
Iudaei praeceptoris in illius historia interpretāda. Cae
terum uates digniſſimus eſt, qui planior pijs reddat
tur, praefertim noſtris turbulētiffimis tēporibus. Eam
operam ſic probarunt, ut cenſuerint in rem fore eccleſiae, ſi publicarem. Equidem non ſum neſcius, quā
ſim authoribus diuinis interpretandis impar, quanto
absolutiora cōueniant auribus noſtri ſaeculi, pleroſq;
etiā breuiores probare annotationes, & authoris ſen
tentiam per puncta, ut ſic dicam, indicantes. Verum
quum iſte labor noſter iam uideretur ſuum adferre
momentum in literatura ſancta mediocriter aut mini
mum progreſſis, malui conſulere iſtorum induſtrie,
quā priuatae exiſtimationi, me amq; in literis tenui

BIBLIANDRI EPISTOLA. 2

tatem prodere potius quàm in sanctissimas charitatis
 leges cōmittere. Quod si expertus fuero meam ope-
 ram ex formulis charitatis iudicatam, & candide
 acceptum, quod candide studioq; commodandi exhi-
 bitum est, accingar ad maiora & absolutiora, qui-
 bus authentica uolumina, hoc est, salutariū seminum
 arua excolantur. Et quoniam semel adieci animum ad
 interpretandum diuinum hunc scriptorem Nahum,
 de nouo quoq; in Latinum eloquium transtuli, non so-
 lum utriusque sermōis Hæbraici & Romani pro-
 prietatem æmulatus, sed etiam eloquētiæ uires expri-
 mere conatus. Appendi autem uerba & quantum li-
 cuit per claritatem annumeravi, quædam etiam in-
 terdū adiiciens perspicuitatis gratia, quæ semicircu-
 lis conclusi. Quod factum candidi homines haud ra-
 pient in sinistram partem, quum ego non sim ita sto-
 lidus, ut putem per nostram uersionem, Ecclesiæ uul-
 gatam, & sub titulo D. Hieronymi consecratam, excu-
 tiendam esse. Præterea diuus Augustinus utile putat
 uarias translationes cōferre, unam familiārē retinere,
 ut ex ista collisione multorum uberior ueritatis lux
 emicet. Meritō ne à uulgata æditiōe quandoq; dis-
 cesserim, in singulorū explicatione apparebit.

Valete in domino. Tiguri III Cal. Iulias.

M. D. XXVIII.

A 2